



You have helped...

Dr Alison Eyre and Ms Alice Layiki-Dehne are Janus Research Grant recipients Ottawa, Ont

You have helped these doctors to uncover some of the barriers and challenges faced by newcomers when they try to access the Canadian health care system.

HIGHLIGHTS

- Helping new Canadians access health care
- Individual donors contributed more than \$276 563 in 2005. Thank you!
- Congratulations to the 2005 CFPC/REF Honours and Awards Recipients
- Holiday giving—consider giving a donation



Research and Education Foundation

Fondation pour la recherche et l'éducation

Partners

Fall Volume 9 number 4
Be a partner. Share a vision.

Helping new Canadians access health care

Very little research has examined the effect of immigrants' assumptions and expectations on their use of health care in Canada. A greater understanding of the health care system could help newcomers to Canada use the health care network more effectively and efficiently. Dr Alison Eyre and Ms Alice Layiki-Dehne took a keen interest in researching the barriers to health care faced by this population of new Canadians living in the area of Centretown Community Health Centre in Ottawa, Ont. They hoped to identify tools that could help family doctors in providing care for these people.

The study involved surveying individuals and groups with closed- and open-ended questions to uncover the challenges of accessing the system. The study used participatory community-based methods. Those surveyed had all had experiences with foreign medical systems from various countries in Asia, Africa, the Americas, and the Middle East.

During the study, participants spoke about how they arrived with assumptions from their own countries that led to assumptions about the services they would receive in Canada. Each newcomer has his or her own ideas about what health care services should look like and offer. Individuals sometimes found it hard to match their experiences and expectations with what was available in the Canadian health care system.

Another barrier is the difficulty newcomers have in accessing the health care network. Common challenges include language barriers, closed practices, wait lists, and lack of

knowledge of the Canadian system. Results of Dr Eyre and Ms Layiki-Dehne's research indicate that newcomers look for information on the Canadian health care system as soon as they arrive in Canada. Participants confirmed that they had heard about the type of health services available and how to access them from friends. Participants stressed that there is a need to educate newcomers on the Canadian health care system as soon as they arrive in Canada.

Many of the barriers faced by newcomers to Canada are similar to the challenges that appear to frustrate all Canadians: not enough doctors and services. Newcomers, however, have some different needs that would be relatively easy to address. If, on arrival, newcomers were given comprehensive education on Canadian health care services that took into account their originating countries' health care systems and the health care assumptions with which they arrived in Canada, they would be capable of understanding and accessing services. They would then be able to get treatment for illnesses and the preventive care that is a cornerstone of our health care system.

Study participants provided the researchers with a new appreciation of the diversity of medical systems around the world and of how assumptions about health care influence patients' accessing services. Results of this research will support phase II research, which will further explore how to design educational systems for newcomers that take their past experiences into account.

Dr Alison Eyre and Ms Alice Layiki-Dehne wish to thank The Research and Education Foundation of the College of Family Physicians of Canada for providing funding for this research.

Individual donors contributed more than \$276 563 in 2005. Thank you!

It is truly heartwarming to witness how College members, staff, foundations, and corporations support the College's Research and Education Foundation (REF). Each year we receive generous gifts from many friends. It is through the kindness of donors that the REF is able to achieve its many successes.

In 2005, \$276 563 was donated to the REF by individual donors (members, non-members, and staff). From this amount, \$130 064 was disbursed to support the CFPC Honours and Awards Program. For the first time, the CFPC and REF presented the new Medical Student Scholarships

Audit statement of 2005 revenues and disbursements

REVENUES AND DISBURSEMENTS	TOTALS (\$)	%
REVENUES		
• Individual donors	276 563	29
• Corporate and foundations	606 549	63
• Interest on reserves and endowments	78 395	8
TOTAL REVENUE	961 507	100
DISBURSEMENTS		
• REF scholarships, grants, and awards	130 064	14.71
• National Family Physician Survey	23 750	2.68
• Patient Education Program	73 752	8.34
• Family Physicians of the Year	80 710	9.13
• CFPC membership website development	47 500	5.37
• Family Medicine Forum	127 550	14.43
• Residents and Medical Students	33 350	3.77
• Medical Student Scholarships	84 533	9.56
• Tsunami	164 976	18.66
• Janus scholarships	43 734	4.94
• Hollister King Fund	1 654	0.18
• Ian McWhinney Fund	1 284	0.14
• REF general	1 002	0.11
• Jean-Pierre Despins Fund	553	0.06
• REF operating costs and reserve balance	69 278	7.87
TOTAL DISBURSEMENTS AND COSTS	883 690	99.95*

CFPC—College of Family Physicians of Canada; REF—Research and Education Foundation.

*Total operating cost was \$224 787, \$155 509 of which was included in the CFPC operating statement. Figure does not total 100% owing to rounding rather than errors in data.

to students pursuing careers in family medicine. A total of \$84 533 was disbursed through this program.

In 2005, the REF reported positive financial results. In total \$78 395 was received in interest and \$606 549 in corporate and foundation donations. The REF understands there are many worthy charitable causes to support and it is particularly appreciative of the kindness received from both members and corporate partners. An audited summary of 2005 total revenues and disbursements appears below to the left.

Congratulations to the 2006 CFPC/REF Honours and Awards Recipients

Congratulations to the 2005 CFPC/REF Honours and Awards recipients for their outstanding accomplishments. The REF is proud of the achievements of this year's recipients. To view this year's winners please visit <http://www.cfpc.ca>.

Holiday giving—consider giving a donation

This holiday season consider giving a donation to the REF in the name of a friend or family member. The REF will mail holiday cards to recipients notifying them of the donations made in their name. What other gift can so well support the future of family medicine? For more information contact the REF at 800 387-6197, extension 310.

Partners is the quarterly newsletter (published in February, May, August, and November) of the Research and Education Foundation of the College of Family Physicians of Canada.

Correspondence 2630 Skymark Ave,
Mississauga, ON L4W 5A4

Telephone 905 629-0900, extension 244;
fax 905 629-0893

Internet <http://www.cfpc.ca>
Charitable registration number

88828 8669 RR0001

Send comments to **Sandra Hollingsworth, Editor, Partners**, at the address above or to shollingsworth@cfpc.ca



Vous avez contribué...

D^{re} Alison Eyre et M^{me} Alice Layiki-Dehne sont récipiendaires de la Bourse de recherche Janus.

Vous avez aidé ces médecins à mettre en évidence certains des obstacles et des défis auxquels font face les nouveaux arrivants lorsqu'ils essaient d'accéder au système de santé canadien.

POINTS SAILLANTS

- Aider les nouveaux Canadiens à accéder au système de santé
- Les dons de particuliers se sont élevés à plus de 276563\$ en 2005. Merci!
- Félicitations aux lauréats des honneurs et des prix du CMFC et de la FRE en 2005
- Le temps des présents—envisagez de faire un don



Research and
Education
Foundation

Fondation pour
la recherche et
l'éducation

Partenaires

Automne Volume 9 numéro 4

Soyez notre partenaire. Partagez notre vision

Aider les nouveaux Canadiens à accéder au système de santé

Rares sont les recherches qui ont porté sur les répercussions des attentes et des présomptions des immigrants sur leur recours au système de santé au Canada. Si les nouveaux arrivants connaissaient mieux le système de santé, ils pourraient l'utiliser de manière plus efficace et efficiente. D^{re} Alison Eyre et M^{me} Alice Layiki-Dehne se sont vivement intéressées à examiner les obstacles que rencontre la population des nouveaux Canadiens dans les quartiers avoisinant le Centre de santé communautaire du centre-ville à Ottawa, en Ontario. Elles espéraient identifier des outils qui pourraient aider les médecins de famille à dispenser des soins à ces gens.

L'étude consistait en un sondage auprès de particuliers et de groupes, au moyen de questions à réponses ouvertes et fermées pour découvrir les problèmes d'accès au système. L'étude se fondait sur des méthodes participatives sur le plan communautaire. Les personnes interviewées avaient toutes eu des expériences avec les systèmes de santé à l'étranger, dans divers pays de l'Asie, de l'Afrique, des Amériques et du Moyen Orient.

Au cours de l'étude, les participants ont indiqué qu'ils étaient arrivés avec des idées préconçues, formées dans leur pays d'origine, à propos des services qu'ils obtiendraient au Canada. Chaque nouvel arrivant avait ses propres idées de la forme que devraient prendre les services de santé. Les personnes trouvaient parfois difficile d'harmoniser leurs expériences et leurs attentes avec ce que leur offrait le système de santé canadien.

Un autre obstacle vécu par les nouveaux arrivants se situait dans la difficulté d'accéder au réseau des services de santé. Les barrières linguistiques, les pratiques déjà complètes, les listes d'attente et le manque de connaissance du système

canadien étaient au nombre des problèmes. Dans leurs constatations, D^{re} Eyre et M^{me} Layiki-Dehne révèlent que les nouveaux arrivants recherchent des renseignements sur le système de santé canadien dès leur arrivée au pays. Les participants ont confirmé qu'ils avaient entendu parler par des amis du genre de services de santé offerts et de la façon d'y accéder. Ils ont aussi insisté sur la nécessité de renseigner les nouveaux arrivants sur le système de santé canadien dès leur arrivée.

Bon nombre des obstacles rencontrés par les nouveaux arrivants au Canada ressemblent à ceux qui semblent frustrer tous les Canadiens : des médecins et des services en nombres insuffisants. Par contre, les nouveaux arrivants ont certains besoins différents, auxquels ils trouvent assez facilement réponse. Si, à leur arrivée, les nouveaux recevaient des renseignements complets sur les services de santé au Canada, adaptés en fonction des systèmes de santé dans leur pays d'origine et de leurs présomptions à propos du système canadien, ils seraient en mesure de comprendre les services et d'y accéder. Ils seraient ainsi capables d'obtenir des traitements et des soins préventifs, sur lesquels repose notre système de santé.

Les participants à l'étude ont révélé aux chercheurs une nouvelle perspective de la diversité des systèmes de santé qui existent dans le monde et de l'influence des présomptions à propos des soins de santé sur l'accès aux services par les patients. Les résultats de cette recherche serviront de fondement à la deuxième partie du projet, qui se penchera plus en profondeur sur la façon de concevoir des programmes d'information à l'intention des nouveaux arrivants en tenant compte de leurs expériences antérieures.

D^{re} Alison Eyre et M^{me} Alice Layiki-Dehne tiennent à remercier la Fondation pour la recherche et l'éducation du Collège des médecins de famille du Canada d'avoir contribué au financement de cette étude.

Les dons de particuliers se sont élevés à plus de 276 563\$ en 2005. Merci!

La générosité des membres et des employés du Collège, des fondations et des entreprises à l'endroit de la Fondation pour la recherche et l'éducation (FRE) du Collège fait véritablement chaud au cœur. Chaque année, nous recevons des dons généreux de la part de nombreux amis. C'est grâce à la bienveillance des donateurs que la FRE connaît autant de réussite.

En 2005, des particuliers (membres, non-membres et employés) ont versé des dons de 276 563\$ à la FRE. De cette somme, 130 064\$ ont servi à financer le Programme

États financiers vérifiés des produits et des charges en 2005

PRODUITS ET CHARGES	TOTAL (\$)	%
• Donateurs particuliers	276 563	29
• Entreprises et fondations	606 549	63
• Intérêts sur réserves et fonds de dotation	78 395	8
TOTAL DES PRODUITS	961 507	100
CHARGES		
• Bourses d'études, subventions et prix de la FRE	130 064	14,71
• Sondage national auprès des médecins de famille	23 750	2,68
• Programme d'éducation des patients	73 752	8,34
• Médecins de famille canadiens de l'année	80 710	9,13
• Conception du site web des membres du CMFC	47 500	5,37
• Forum en médecine familiale	127 550	14,43
• Résidents et étudiants en médecine	33 350	3,77
• Bourses d'études pour les étudiants en médecine	84 533	9,56
• Tsunami	164 976	18,66
• Bourses Janus	43 734	4,94
• Fonds Hollister King	1 654	0,18
• Fonds Ian McWhinney	1 284	0,14
• Dépenses générales de la FRE	1 002	0,11
• Fonds Jean-Pierre Despins	553	0,06
• Coûts de fonctionnement et solde de la réserve de la FRE	69 278	7,87
TOTAL DES CHARGES ET DES COÛTS	883 690	99,95*

CMFC – Collège des médecins de famille du Canada; FRE – Fondation pour la recherche et l'éducation

*Le coût de fonctionnement total s'élevait à 224 787\$, dont 155 509\$ ont été inclus dans les coûts de fonctionnement du CMFC. Le total n'équivaut pas à 100% en raison de l'arrondissement des chiffres plutôt que d'erreurs dans les données.

des prix et bourses du CMFC. Pour la première fois, le CMFC et la FRE ont présenté les nouvelles bourses d'études pour les étudiants en médecine qui veulent poursuivre une carrière en médecine familiale. Ce programme de bourses a reçu une somme totale de 84 533\$.

La FRE a connu des résultats financiers positifs en 2005. Au total, les produits d'intérêts se sont élevés à 78 395\$ et la FRE a reçu 606 549\$ en dons d'entreprises et de fondations. La FRE sait qu'il existe de nombreuses causes charitables valables à soutenir et elle est particulièrement reconnaissante de la générosité démontrée par ses partenaires membres du CMFC et du monde des affaires. Voici le résumé vérifié des produits et des charges totales en 2005.

Félicitations aux lauréats des honneurs et des prix du CMFC et de la FRE en 2006

Félicitations aux lauréats des honneurs et des prix du CMFC et de la FRE en 2005 pour leurs réalisations exceptionnelles. La FRE est fière des accomplissements des récipiendaires de cette année. La liste des lauréats se trouve à l'adresse <http://www.cfpc.ca>.

Le temps des présents – envisagez de faire un don

Durant cette période des Fêtes, envisagez de faire un don à la FRE au nom d'un ami ou d'un membre de la famille. La FRE enverra par la poste une carte de souhaits aux récipiendaires les avisant des dons versés en leur nom. Aucun autre cadeau n'appuie mieux l'avenir de la médecine familiale qu'un tel don. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec la FRE au 800 387-6197, poste 310.

Partenaires est le bulletin trimestriel (publié en février, mai, août et novembre) de la Fondation pour la recherche et l'éducation du Collège des médecins de famille du Canada.

Correspondance 2630, avenue Skymark, Mississauga, ON L4W 5A4
Téléphone 905 629-0900, poste 244; **télécopieur** 905 629-0893

Internet <http://www.cfpc.ca>

Numéro d'enregistrement de

bienfaisance 88828 8669 RR0001

Veillez faire parvenir vos commentaires à **Sandra Hollingsworth**, rédactrice, *Partenaires*, à l'adresse ci-haut ou à shollingsworth@cfpc.ca